

# Επίσημη Εφημερίδα L 351

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος  
30 Δεκεμβρίου 2009

### Περιεχόμενα

- V Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1297/2009 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2009, για την ανάκληση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 172/2008 στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας 1

#### ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

2009/1022/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική Επιτροπή του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2009, που επιτρέπει στη Δημοκρατία της Εσθονίας να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 167 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας ..... 4

Τιμή: 3 EUR

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.



## V

(Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

### ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1297/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 2009

για την ανάκληση του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 172/2008 στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup> (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 3 και 6,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

##### 1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 172/2008 <sup>(2)</sup> («ο αρχικός κανονισμός»), επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου («FeSi») καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας. Τα μέτρα συνίστανται σε δασμούς *ad valorem* της τάξης του 5,4 % έως 33,9 %, ανάλογα με την χώρα καταγωγής, με την εξαίρεση τεσσάρων εταιρειών, που αναφέρονται ρητώς στον αρχικό κανονισμό, οι οποίες υπόκεινται σε ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

##### 1.2. Αίτημα επανεξέτασης

- (2) Μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού («ενδιάμεση επανεξέταση»). Η αίτηση, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ, υποβλήθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, την Silmak Doel Export Import («ο αιτών» ή «Silmak»). Ο αιτών συνεργάστηκε στην έρευνα, η οποία οδήγησε στα ευρήματα και τα συμπεράσματα που αναφέρονται στον αρχικό κανονισμό («η αρχική έρευνα»). Ο δασμός αντιντάμπινγκ που ισχύει για τον αιτούντα, ο οποίος είναι ο μόνος γνωστός παραγωγός-εξαγωγέας του

υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, είναι 5,4 %.

- (3) Στην αίτησή του για ενδιάμεση επανεξέταση, ο αιτών ισχυρίζεται ότι από τη σύγκριση της κατασκευασμένης κανονικής αξίας του με τις τιμές του εξαγωγής στην Ένωση εμφανίζεται ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν ουσιωδώς χαμηλότερο από το ισχύον επίπεδο του μέτρου. Για το λόγο αυτό, ισχυρίστηκε ότι δεν ήταν πλέον απαραίτητο να συνεχιστεί η ισχύς του μέτρου για την εξουδετέρωση της πρακτικής ντάμπινγκ στο σημερινό του επίπεδο.

##### 1.3. Έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (4) Αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης, η Επιτροπή αποφάσισε να ξεκινήσει μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, το πεδίο της οποίας περιορίζεται στην εξέταση του ντάμπινγκ σε ό,τι αφορά την Silmak. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση της έναρξης στις 22 Απριλίου 2009 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup> και ξεκίνησε έρευνα.

##### 1.4. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

- (5) Το προϊόν που αφορούσε η ενδιάμεση επανεξέταση είναι το ίδιο με αυτό της αρχικής έρευνας, δηλαδή σιδηροπυρίτιο που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 8 % και όχι περισσότερο από 96 % πυρίτιο και τουλάχιστον 4 % σίδηρο. Η παραγωγή FeSi πραγματοποιείται σε κλιβάνους ηλεκτρικών τόξων με αναγωγή χαλαζία με τη βοήθεια διαφόρων ανθρακούχων προϊόντων. Το προϊόν χρησιμοποιείται κυρίως ως οξειδωτικό και ως συστατικό κραμάτων στη χαλυβουργία. Το FeSi πωλείται υπό μορφή σβώλων, κόκκων ή σκόνης και υπάρχει σε διάφορες ποιότητες ανάλογα με την περιεκτικότητά του σε πυρίτιο και σε ξένες προσμείξεις (π.χ. αλουμίτιο). Το FeSi με περιεκτικότητα σε πυρίτιο από 70 % και άνω θεωρήθηκε ως υψηλής καθαρότητας, με περιεκτικότητα σε πυρίτιο περισσότερο από 55 % και λιγότερο από 70 % ως FeSi μέσης καθαρότητας και με περιεκτικότητα σε πυρίτιο μικρότερη από 55 % ως FeSi χαμηλής καθαρότητας. Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς της ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 28.2.2008, σ. 6.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 93 της 22.4.2009, σ. 22.

- (6) Το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και αυτό που εξάγεται στην Ένωση έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και χρήσεις και, συνεπώς, θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### 1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (7) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον κλάδο της Ένωσης, τον αιτούντα και τις αρχές της χώρας εξαγωγής για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Οι ενδιαφερόμενοι είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που οριζόταν στην ανακοίνωση. Δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης.
- (8) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγιο στον αιτούντα και έλαβε απάντηση εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Η Επιτροπή ζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και πραγματοποίησε επίσκεψη επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις του αιτούντα:

— Silmak Doool Export-Import, Jegunovice, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

### 1.6. Περίοδος έρευνας

- (9) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008 («περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»).

## 2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

### 2.1. Κανονική αξία

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από τον αιτούντα σε ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικές, δηλαδή κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εν λόγω πωλήσεων ήταν ίσος με το 5 %, τουλάχιστον, του συνολικού όγκου των αντίστοιχων εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση.
- (11) Επειδή η έρευνα έδειξε ότι δεν υπήρχαν αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η κανονική αξία έπρεπε να κατασκευαστεί. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη στο κόστος κατασκευής των εξαγόμενων ειδών ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΓΔΕΠ») και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους.
- (12) Για να προσδιοριστεί αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα ΓΔΕΠ του αιτούντος και το περιθώριο κέρδους που υλοποιείται στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, η Επιτροπή εξέτασε στη συνέχεια εάν υπήρχαν εγχώριες πωλήσεις FeSi κατά την ΠΕ, που να μπορεί να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία σημείωσε λίγες κερδο-

φόρες εγχώριες πωλήσεις κατά την ΠΕ, που αντιστοιχούσαν σε πολύ μικρές ποσότητες. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι αυτές οι συναλλαγές αφορούσαν δοκιμαστικά είδη του προϊόντος, οι οποίες, επομένως, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές. Ο ισχυρισμός εξετάστηκε και έγινε αποδεκτός.

- (13) Με βάση την παραπάνω ανάλυση, εξήχθη το συμπέρασμα ότι ο αιτών δεν πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πρακτικές, κατά την ΠΕ. Έτσι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ), θεωρήθηκε εύλογο, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, να ακολουθηθεί η ίδια μέθοδος με αυτήν που εφαρμόστηκε στην αρχική έρευνα. Κατά συνέπεια, τα σταθμισμένα μέσα ΓΔΕΠ που επιβάρυναν τους αιγύπτιους παραγωγούς κατά την αρχική έρευνα, λόγω της συγκρισιμότητας της παραγωγής και των δομών πωλήσεών του, και το περιθώριο κέρδους 5 %, το οποίο θεωρήθηκε εύλογο κέρδος για αυτόν τον τύπο της αγοράς προϊόντων, προστέθηκαν στο κόστος παραγωγής του αιτούντος.

### 2.2. Τιμή εξαγωγής

- (14) Επειδή όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις του αιτούντος προς την Ένωση πραγματοποιήθηκαν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το υπό εξέταση προϊόν σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

### 2.3. Σύγκριση

- (15) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε σε βάση εκ του εργοστασίου και στο ίδιο επίπεδο εμπορίου. Για να διασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπ' όψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, οι διαφορετικοί παράγοντες οι οποίοι, όπως απεδείχθη, επηρέασαν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για το σκοπό αυτό, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, διεκπεραίωσης, συσκευασίας και τα παρεπόμενα έξοδα, καθώς και οικονομικά έξοδα, τραπεζικές επιβαρύνσεις και δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβάλλονται από τον αιτούντα, όπου ενδείκνυται και δικαιολογείται.

### 2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (16) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Από τη σύγκριση δεν προέκυψε ύπαρξη ντάμπινγκ.

## 3. ΜΟΝΙΜΟΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

- (17) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον η μεταβολή των συνθηκών ήταν δυνατόν να θεωρηθεί εύλογα μόνιμο χαρακτηριστήρα.

- (18) Ως προς αυτό, η έρευνα έδειξε ότι η Silmak κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να αλλάξει τη δομή της παραγωγής της προς την κατεύθυνση ειδών προϊόντος υψηλότερης ποιότητας (με περιεκτικότητα πυριτίου 75 % ή υψηλότερη), γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών της εξαγωγής, η οποία ήταν κατά μέσο όρο υψηλότερη από την αύξηση του κόστους.
- (19) Ο αιτών συνεργάστηκε πλήρως σε αυτήν την ενδιάμεση επανεξέταση και τα στοιχεία που συλλέχθηκαν και πιστοποιήθηκαν επέτρεψαν τον καθορισμό ενός περιθωρίου ντάμπινγκ βάσει των ιδίων στοιχείων του, συμπεριλαμβανομένων των ατομικών τιμών εξαγωγής στην Ένωση. Το αποτέλεσμα αυτού του υπολογισμού δείχνει ότι η συνεχιζόμενη εφαρμογή του μέτρου στο σημερινό του επίπεδο δεν είναι πλέον δικαιολογημένη.
- (20) Τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν και πιστοποιήθηκαν κατά την έρευνα έδειξαν επίσης ότι οι αλλαγές στην παραγωγική δομή του αιτούντος μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι μόνιμου χαρακτήρα. Κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν προέκυψε κάποιο στοιχείο που να συνηγορεί για το αντίθετο. Επομένως, κρίθηκε ότι οι συνθήκες που οδήγησαν στην έναρξη αυτής της ενδιάμεσης επανεξέτασης είναι απίθανο να αλλάξουν στο άμεσο μέλλον, κατά τρόπο που θα μπορούσε να επηρεάσει τα συμπεράσματα της ενδιάμεσης επανεξέτασης. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η μεταβολή των περιστάσεων έχει μόνιμο χαρακτήρα.

#### 4. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (21) Σημειώνεται ότι η σύγκριση των εξαγωγικών στοιχείων του αιτούντος με τη Eurostat έδειξε ότι η ποσότητα εξαγωγών της εταιρείας του υπό εξέταση προϊόντος, κατά την ΠΕ, αντιστοιχούσε στη συνολική ποσότητα του υπό εξέταση

προϊόντος που εισήχθη στην Ένωση από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας κατά την ίδια περίοδο.

- (22) Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας επανεξέτασης θεωρείται σκόπιμο να ανακληθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.
- (23) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η ανάκληση του μέτρου που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 172/2008 και είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν παρατηρήσεις. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

#### ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

##### Άρθρο 1

Η μερική ενδιάμεση επανεξέταση των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές σιδηροπυριτίου, που υπάγεται προς το παρόν στους κωδικούς της ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90, καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, η οποία ξεκίνησε σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, περατώνεται και το μέτρο που ισχύει για τις εισαγωγές καταγωγής Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ανακαλείται.

##### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
A. CARLGREN

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Δεκεμβρίου 2009

που επιτρέπει στη Δημοκρατία της Εσθονίας να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 167 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ του Συμβουλίου, σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας

(2009/1022/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2006/112/ΕΚ<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 395 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Δημοκρατία της Εσθονίας (εφεξής «Εσθονία») εξουσιοδοτήθηκε με την απόφαση 2007/133/ΕΚ<sup>(2)</sup> του Συμβουλίου, κατά παρέκκλιση του άρθρου 167 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, να αναστείλει το δικαίωμα έκπτωσης του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ) έως ότου αυτός καταβληθεί στον προμηθευτή αγαθών ή πάροχο υπηρεσιών για υποκειμένους στον φόρο που εφαρμόζουν προαιρετικό καθεστώς σύμφωνα με το οποίο, βάσει του άρθρου 66 στοιχείο β) της οδηγίας ΦΠΑ, ο ΦΠΑ που βαρύνει τις παραδόσεις ή τις παροχές τους καθίσταται απαιτητός κατά τον χρόνο είσπραξης του τιμήματος (λογιστική σε ταμειακή βάση). Προκειμένου να υπαχθούν σε αυτό το καθεστώς, οι υποκείμενοι στον φόρο πρέπει να έχουν καταχωρηθεί ως ατομικές επιχειρήσεις.
- (2) Η Εσθονία ζήτησε την άδεια να παρατείνει αυτό το ειδικό μέτρο παρέκκλισης με επιστολή που πρωτοκολλήθηκε στη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής στις 4 Σεπτεμβρίου 2009.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 395 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, με επιστολή της 1ης Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή διαβίβασε της αίτησή της στα άλλα κράτη μέλη. Με επιστολή της 5ης Οκτωβρίου 2009, η Επιτροπή πληροφόρησε την Εσθονία ότι διέθετε όλα τα στοιχεία που θεωρούσε χρήσιμα για την εκτίμηση του αιτήματος.
- (4) Το καθεστώς λογιστικής σε ταμειακή βάση είναι ένα απλοποιημένο προαιρετικό καθεστώς που απευθύνεται στις μικρές επιχειρήσεις που δεν έχουν δικαίωμα απαλλαγής από τον φόρο. Επιτρέπει στους εν λόγω υποκειμένους στον φόρο

να εφαρμόζουν έναν απλό κανόνα με βάση την ημερομηνία πληρωμής των πράξεών τους όσον αφορά τις εισροές και τις εκροές τους, για να προσδιοριστεί η χρονική στιγμή κατά την οποία πρέπει να ασκήσουν το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ και να καταβάλλουν τον φόρο στις δημόσιες αρχές. Το καθεστώς αυτό αποτελεί έτσι μέτρο απλοποίησης για τους υποκειμένους στον φόρο το οποίο μπορεί επιπλέον να τους προσφέρει ένα ταμειακό πλεονέκτημα.

- (5) Στις 28 Ιανουαρίου 2009, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση οδηγίας για την τροποποίηση της οδηγίας 2006/112/ΕΚ σχετικά με το κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας όσον αφορά τους κανόνες τιμολόγησης, η οποία περιέχει διατάξεις που επιτρέπουν επίσης στα κράτη μέλη να αναβάλλουν το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ έως ότου αυτός καταβληθεί στον προμηθευτή για τις παραδόσεις αγαθών ή τις παροχές υπηρεσιών, όσον αφορά υποκειμένους στον φόρο ο ετήσιος κύκλος εργασιών των οποίων δεν υπερβαίνει ένα όριο που ορίζεται από τα κράτη μέλη και μπορεί να φθάσει μέχρι 2 000 000 ευρώ, επωφελούμενοι συνεπώς από προαιρετικό καθεστώς σύμφωνα με το οποίο ο ΦΠΑ που βαρύνει τις πράξεις τους καθίσταται απαιτητός μόνον όταν εισπράξουν το οφειλόμενο τίμημα.
- (6) Το συγκεκριμένο ειδικό μέτρο παρέκκλισης δεν επηρεάζει το ποσό των εσόδων ΦΠΑ που εισπράττεται από την Εσθονία στο στάδιο της τελικής κατανάλωσης και δεν έχει καμία επίπτωση στους ίδιους πόρους της Ένωσης που προέρχονται από τον ΦΠΑ,

ΕΚΔΙΔΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 167 της οδηγίας 2006/112/ΕΚ, επιτρέπεται στην Εσθονία να αναστείλει το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ των υποκειμένων στον φόρο που προσδιορίζονται στο δεύτερο εδάφιο, μέχρις ότου πληρωθεί ο φόρος αυτός στον προμηθευτή αγαθών ή τον πάροχο υπηρεσιών.

Οι εν λόγω υποκείμενοι στον φόρο πρέπει να έχουν επιλέξει καθεστώς βάσει του οποίου ο ΦΠΑ που βαρύνει τις παραδόσεις αγαθών και τις παροχές υπηρεσιών που πραγματοποιούν καθίσταται απαιτητός όταν εισπράττουν το οφειλόμενο τίμημα.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 347 της 11.12.2006, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 57 της 24.2.2007, σ. 12.

Έως την 31η Δεκεμβρίου 2010, το αναφερόμενο στο δεύτερο εδάφιο καθεστώς εφαρμόζεται σε υποκείμενους στον φόρο που έχουν καταχωρισθεί ως ατομικές επιχειρήσεις.

Από την 1η Ιανουαρίου 2011, το αναφερόμενο στο δεύτερο εδάφιο καθεστώς εφαρμόζεται σε υποκείμενους στον φόρο ο ετήσιος κύκλος εργασιών των οποίων δεν υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται από την Εσθονία και φθάνει το ισόποσο των 200 000 ευρώ σε εθνικό νόμισμα, καθοριζόμενο σύμφωνα με τα άρθρα 399 και 400 της οδηγίας 2006/112/EK.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010 μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος οδηγίας που επιτρέπει στα κράτη μέλη να αναστείλουν το δικαίωμα έκπτωσης του ΦΠΑ μέχρις ότου ο φόρος αυτός καταβληθεί στους προμηθευτές αγαθών ή στους παρόχους υπηρεσιών, όσον αφορά υποκείμενους στον φόρο ο ετήσιος κύκλος εργασιών των οποίων δεν υπερβαίνει ορισμένο

όριο, και οι οποίοι συνεπώς επωφελούνται ενός προαιρετικού καθεστώτος βάσει του οποίου ο φόρος που βαρύνει τις παραδόσεις αγαθών και τις παροχές υπηρεσιών καθίσταται απαιτητός όταν εισπράττουν το οφειλόμενο τίμημα. Εν πάση περιπτώσει, η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται, το αργότερο, έως την 31η Δεκεμβρίου 2012.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Εσθονίας.

Βρυξέλλες, 15 Δεκεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
E. ERLANDSSON











## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

